

# Bezpečnostná príručka ošetrovania a preventívnej údržby nízkotlakových hadicových zostáv určených na použitie s medicínalnými plynmi



Bay Corporation  
867 Canterbury Road  
Westlake, OH 44145 USA  
Telefón: 440 835 2212  
www.baycorporation.com



Medical Device Management Ltd  
Block B, The Crescent Building,  
Northwood, Santry, Dublin 9, D09 C6X8,  
Ireland

Rx Only



## Úvod

Nízkotlakové hadicové zostavy na medicínálne plyny od spoločnosti Bay Corporation sú vyrobené v súlade s požiadavkami uznávanej normy ISO 5359 Anestetické a respiračné zariadenia – nízkotlakové hadicové zostavy používané na medicínálne plyny.

Nízkotlakové hadicové zostavy na medicínálne plyny od spoločnosti Bay Corporation sú k dispozícii v mnohých rôznych vyhotoveniach a kombináciách. Sú vyrobené v súlade s uznávanými normami, pričom vyhovujú konkrétnym požiadavkám. V hadicových zostavách sa používajú koncovky na konkrétne plyny, ktoré sú natrvalo pripojené k hadici pomocou ochranných krúžkov, ktoré zabezpečujú riadne a pevné pripojenie. Naše hadicové zostavy sú okrem toho farebne kódované, čo pomáha správne vizuálne identifikovať medicínálny plyn. Hadicové zostavy prekračujú požiadavky určené pre nominálny prietok a maximálny tlak určené v norme ISO 5359.

**Dôkladne si prečítajte všetky informácie a pokyny uvedené v tejto príručke. Ak pokynom nerozumiete, poraďte sa s priamym nadriadeným alebo kontaktujte spoločnosť Bay Corporation.**

## Určené použitie

Nízkotlakové hadicové zostavy na medicínálne plyny od spoločnosti Bay Corporation sú určené na vedenie medicínálnych plynov alebo na zabezpečenie vakuu zo zdroja plynu alebo z prípojky zdroja vakuu k prípojke plynu alebo vakuu v zdravotníckej pomôcke.

Sú určené na použitie pracovníkmi, ktorí boli riadne vyškolení na používanie tejto pomôcky a pracujú pod dohľadom alebo vedením lekára.

## Dôležité bezpečnostné pokyny:



Je dôležité, aby bol personál riadne vyškolený na manipuláciu s týmto zariadením a jeho prevádzku v súlade s bezpečnostnými pokynmi, návodom pre používateľa a preventívnou údržbou, ako sa uvádzajú v tejto príručke.



Hadicovú zostavu udržiavajte v čistote. Dbajte, aby do hadicovej zostavy úmyselne ani neúmyselne neprenikli **ŽIADNE LUBRIKANTY, OLEJE, MAZIVÁ ALEBO ORGANICKÉ LÁTKY**.



**Nepoužívajte ani neukladajte** v blízkosti tepelných zdrojov. Hadica pri vyšších teplotách mäkne, čo môže viesť k predčasnému zlyhaniu zostavy.



Desať rokov od dátumu výroby sa všetky hadicové zostavy musia vymeniť bez ohľadu na svoj stav. POZNÁMKA: Vzhľadom na požiadavky môže byť tento dátum na niektorých hadicových zostavách uvedený ako dátum použiteľnosti výrobku.

- **Neprekračujte** maximálny nominálny prevádzkový tlak **1400 kPa pri teplote 21 °C**.
- **Netáhajte** za hadicu ani ňou nemykajte.
- Hadicu **nezaťažujte** bremenom, pretože by to mohlo obmedziť prietok a hadica by sa mohla poškodiť.
- Hadicu **neohýbajte** až do bodu zalomenia alebo sploštenia. Poznámka: Naša hadica s vnútorným priemerom 6,35 mm (0,250 palca) musí mať minimálny polomer ohybu 63,5 mm (2,5 palca) a hadica s vnútorným priemerom 7,94 mm (0,3125 palca) musí mať minimálny polomer ohybu 79,5 mm (3,13 palca).
- Koncovky hadice **nenechávajte** padnúť na podlahu. Koncovky by sa v takom prípade mohli poškodiť a mohli by kontaminovať hadicu.
- Hadicovú zostavu **nepozmeňujte** ani nenahrádzajte jej komponenty.
- Hadicovú zostavu **nesterilizujte** v autokláve ani etylénoxidom.
- **Nespájajte** viacero hadicových zostáv dohromady. Mohlo by to ovplyvniť správny prietok plynu.
- Pri odpájaní hadicovú zostavu **vždy** odpojte na výstupe prívodu plynu. Pri odpájaní hadice od výstupu prívodu plynu **vždy** pevne uchopte koncovku, aby nedošlo k možnému šľahnutiu hadicou v dôsledku prudkého uvoľnenia tlaku plynu.
- Správnu koncovku hadicovej zostavy určenú pre konkrétny medicínálny plyn **vždy** pripojte k prípojke vstupu plynu určenému do zdravotníckej pomôcky **skôr, než** druhý koniec zostavy pripojíte k výstupu prívodu plynu, aby nedošlo k možnému šľahnutiu hadicou v dôsledku prudkého uvoľnenia tlaku plynu.

## Návod pre používateľa

- Hadicovú zostavu nechajte pred vybratím z obalu odstáť 24 hodín pri izbovej teplote.
- Po vybratí z obalu hadicovú zostavu prezrite, či nie je viditeľne poškodená.



Každá hadicová zostava je vybavená koncovkami na konkrétny plyn, a preto by sa mala pripájať len na správny zdroj výstupu prívodu plynu a končiť sa správnu prípojkou konkrétneho plynu na vstup do zdravotníckej pomôcky. Pred podaním medicínálneho plynu overte, či je na každom konci hadicovej zostavy správne založená správna koncovka. Koncový používateľ je povinný zaistiť, že je zvolená správna hadicová zostava so správnymi koncovkami na konkrétny plyn.



**Najprv** vždy pripojte koncovku hadicovej zostavy k prípojke vstupu plynu určenému do zdravotníckej pomôcky. **Potom** pripojte druhý koniec hadicovej zostavy k výstupu prívodu plynu, aby nedošlo k možnému šľahnutiu hadicou v dôsledku prudkého uvoľnenia tlaku plynu.

- Po pripojení a pred použitím skontrolujte tesnosť spojov.



Pri odpájaní hadicovú zostavu **vždy** odpojte na výstupe prívodu plynu. Pri odpájaní hadice od výstupu prívodu plynu **vždy** pevne uchopte koncovku, aby nedošlo k možnému šľahnutiu hadicou v dôsledku prudkého uvoľnenia tlaku plynu.

- Pri uskladnení umiestnite hadicovú zostavu do čistého, uzavretého obalu a odložte na čisté a suché miesto, aby sa zachovala jej čistota a nedošlo k poškodeniu.



Hadicovú zostavu **nepoužívajte**, ak sa zistí, že netesní alebo je poškodená. Kontaktujte predajcu a požiadajte o pomoc.

## Preventívna údržba

Hadicové zostavy na medicínálne plyny sú počas svojej životnosti vystavené fyzickému opotrebovaniu, možnému nesprávnemu a zakázanému použitiu a častému pripájaniu a odpájaniu k zdravotníckemu vybaveniu a nemocničným sieťovým zásuvkám.

S cieľom zabrániť predvídateľným nebezpečenstvám vyplývajúcim z používania hadicových zostáv na medicínálne plyny, koncový používateľ si musí neustále uvedomovať možné poškodenie týmito externými faktormi.

S cieľom zabezpečiť, aby naše výrobky naďalej fungovali na určenom stupni účinku, je potrebné vypracovať plán preventívnej údržby, aby sa hadicová zostava na medicínálne plyny kontrolovala pravidelne minimálne dvakrát ročne. Dodržujte nasledujúce kontrolné body. Zároveň odporúčame skontrolovať hadicu pred každým použitím, či nevykazuje známky poškodenia, počuteľné úniky alebo poškodenie.

## Vizuálna kontrola krytu hadice

- Zamerajte sa na zárezy, praskliny, odreniny, odhalenú spletanú výstuž, vydutiny, zalomenie alebo sploštenie hadice. Netesniace alebo poškodené hadicové zostavy môžu predstavovať vážne požiarné a bezpečnostné riziko.

## Kontrola koncových prípojok

- Skontrolujte, či koncové prípojky hadice sú v dobrom prevádzkovom stave, pripájajú a odpájajú sa správnym spôsobom a nevykazujú žiadne známky úniku.
- S cieľom zabrániť krížovému zapojeniu skontrolujte, či koncové prípojky hadice sú rozlíšené podľa konkrétnych plynov a nie sú zamenené.

## Čistenie a kontrola

- Vonkajšie plochy očistite izopropylalkoholom alebo 9 % roztokom bielidla.
- **Desať rokov od dátumu výroby sa všetky hadicové zostavy musia vymeniť bez ohľadu na svoj stav. Vzhľadom na požiadavky môže byť tento dátum na niektorých hadicových zostavách uvedený ako dátum použiteľnosti výrobku.**

**Upozorňujeme, že číslo šarže a v niektorých prípadoch aj dátum použiteľnosti výrobku sú jasne vyznačené na hadicovej zostave od spoločnosti Bay Corporation, ako aj na etikete na obale.**



Každá netesniaca alebo poškodená hadica sa musí okamžite vyradiť z prevádzky.

## Vysledovateľnosť výrobku

S cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť výrobku je každá nízkotlaková hadicová zostava na medicínálne plyny od spoločnosti Bay Corporation označená číslom dielu, číslom šarže a dátumom výroby alebo dátumom použiteľnosti výrobku, ktoré sa uvádzajú na etikete na obale, ako aj na štítku na hadicovej zostave.



Výrobcom je spoločnosť Bay Corporation. Uvádza sa to ako zobrazený symbol pre výrobcu, po ktorom nasleduje označenie spoločnosti Bay Corporation.



Číslo šarže v spoločnosti Bay Corporation sa uvádza ako znázornený symbol LOT, po ktorom nasleduje jedinečný 8-znakový identifikátor.



Dátum výroby v spoločnosti Bay Corporation sa uvádza ako znázornený symbol dátumu výroby, po ktorom nasleduje označenie RRRR-MM.



Po uplynutí dátumu použiteľnosti výrobku sa všetky hadicové zostavy musia vymeniť bez ohľadu na svoj stav.



Číslo dielu v spoločnosti Bay Corporation sa uvádza ako znázornený symbol REF, po ktorom nasleduje naše jedinečné číslo dielu podľa našej matice na označovanie čísla dielu hadicovej zostavy. Poznámka: Vzhľadom na požiadavky sú niektoré čísla dielov špeciálne a neriadia sa našou štandardnou maticou označovania čísel dielov.

## Číslo dielu hadicovej zostavy:

